

		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION		ОЛ-31 SP-31	
<p>1 УСТАНОВКА</p> <p>Данный опросный лист определяет поставку средств КИП и автоматики, а также вспомогательных материалов для насосной СУГ и автоматики ГНЭ ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль.</p> <p>UNIT</p> <p><i>The present specification defines the supply of instruments and supplementary materials for JSC "Slavneft-YANOS". Yaroslavl. Russia.</i></p> <p>2 МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ</p> <p>ТЕМПЕРАТУРА Максимальная - +37 °С Минимальная - -46 °С Средняя температура наиболее теплого месяца - +23,2 °С Средняя температура наиболее холодной пятидневки - -34 °С</p> <p>ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ</p> <p> Наиболее теплого месяца - 74 % Наиболее холодного месяца - 83 %</p> <p>CLIMATIC CONDITIONS</p> <p>TEMPERATURE Maximum - +37 °C Minimum - -46 °C Average of the hottest month - +23,2 °C Average of the five coldest days - -34 °C</p> <p>RELATIVE HUMIDITY</p> <p> The hottest month - 74% The coldest month - 83%</p> <p>3 ВНЕШНЯЯ ОКРАСКА</p> <p>Цвет поставляемого оборудования будет соответствовать стандартам Поставщика.</p> <p>PAINTING</p> <p><i>The colour of the articles supplied shall be according to Supplier's standards.</i></p> <p>4 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И ДОКУМЕНТАЦИЯ</p> <p>Каждый прибор должен поставляться с техническим паспортом. Содержание технического паспорта и требования к документации указаны в 0242.00.00-АТХ1.ОЛ-00 "Требования к документации Поставщика." Перечень документов Поставщика содержится в 0242.00.00-АТХ1.ЗТП-31 "Запрос на техническое предложение"</p> <p>TECHNICAL PASSPORT AND DOCUMENTATION</p> <p><i>The each instruments must be supplied with technical passport. The contents of technical passport and requirements for technical documentation see 0242.00.00-ATX1.SP-00 "Requirements for suppliers technical documentation". List of documents required from the supplier see 0242.00.00-ATX1.TP-31 "Inquiry for technical proposal"</i></p>					
ТЕРМОМЕТР БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ С ГИЛЬЗОЙ. BIMETALLIC THERMOMETER WITH WELL.		0242.00.00-АТХ1.3.ОЛ-31 0242.00.00-АТХ1.3.SP-31		ЛИСТ PAGE 2	ИЗМ. REV.

	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-31 SP-31
<p>5. УСЛОВИЯ ЗАЩИТЫ ОТ КОРРОЗИОННЫХ СРЕД (НАЛИЧИЕ H₂S).</p> <p>Оборудование КИП, подверженное воздействию сероводорода, должно быть изготовлено в соответствии с рекомендациями стандарта NACE MR 0103-2003</p> <p>CONDITIONS OF PROTECTION FROM CORROSIVE FLUIDS (H₂ S content)</p> <p><i>Control and metering equipment influenced by H₂ S must be manufactured in accordance with recommendations of NACE MR 0103-2003 standard.</i></p> <p>6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</p> <p>Межповерочный интервал: не менее трех лет.</p> <p>Назначенный срок службы не менее 10 лет (при условиях эксплуатации, указанных в ОЛ).</p> <p>Для биметаллических термометров с фланцевым соединением, поставщик должен выполнить и предоставить расчет крепежных деталей.</p> <p>Устойчивость к промышленной вибрации (20-100Гц).</p> <p>PARTICULAR REQUIREMENTS</p> <p><i>Calibration interval: not less than three years.</i></p> <p><i>Assigned service life of at least 10 years (under conditions specified in the SP).</i></p> <p><i>Bimetallic thermometer with flange connection, the supplier shall perform and provide a calculation of fasteners.</i></p> <p><i>Resistance to industrial vibration (20-100Hz).</i></p> <p>- В качестве местных термометров применить биметаллические термометры с вращающимся индикатором. Присоединение местных термометров - M20x1.5.</p> <p>As local thermometers to apply bimetallic thermometers with a rotating indicator. Joining local thermometers - M20x1.5.</p> <p>- Для измерения температуры выше 300°C применяются цельноточеные гильзы.</p> <p>To measure the temperature above 300°C apply fully machined liners</p> <p>- Длины биметаллических термометров и защитных гильз должны выбираться таким образом, чтобы конец гильзы располагался во второй трети диаметра трубопровода. Длины термометра и защитных гильз выбирать из следующего ряда: 80; 100; 120; 160; 200; 250; 320; 400; 500; 630; 800; 1000; 1250; 1600; 2000 мм. В случае, когда длина защитной гильзы и термопары должна быть больше 2000мм, она указывается конкретно в соответствии с РКД на технологическое оборудование.</p> <p>The length of the bimetallic thermometer sensors and the protective sleeves must be chosen in such a way that the end of the sleeve located in the second third of the diameter of the pipeline. The length of the thermocouples and protective sleeves to choose from the following series: 80; 100; 120; 160; 200; 250; 320; 400; 500; 630; 800; 1000; 1250; 1600; 2000 mm. In the case when the length of the thermowell and thermocouple must be greater than 2000mm, it is specified in accordance with design documentation for process equipment.</p>		
ТЕРМОМЕТР БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ С ГИЛЬЗОЙ. BIMETALLIC THERMOMETER WITH WELL.	0242.00.00-ATX1.3.ОЛ-31 0242.00.00-ATX1.3.SP-31	ЛИСТ PAGE ИЗМ. REV. 3

	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-31 SP-31
<div>7 РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУРЫ КОНТРОЛИРУЕМОЙ СРЕДЫ</div> <div>Воздух КИП, Азот - -46... +37°C</div> <div>Бензин, ФАУ, толуол - -34... +35°C</div> <div>Бензол - +10... +35°C</div> <div>Затворная жидкость - -34... +80°C</div> <div>Углеводородный газ - +5... +35°C</div> <div>OPERATING TEMPERATURE RANGE OF CONTROLLED ENVIRONMENT</div> <div>Instrument air, Nitrogen - 46... +37 °C</div> <div>Gasoline, FAU, toluene - -34... +35°C</div> <div>Benzene - +10... +35°C</div> <div>Seal fluid - 34... +80 °C</div> <div>Hydrocarbon vapour - +5... +35°C</div>		
ТЕРМОМЕТР БИМЕТАЛЛИЧЕСКИЙ С ГИЛЬЗОЙ. BIMETALLIC THERMOMETER WITH WELL.	0242.00.00-ATX1.3.ОЛ-31 0242.00.00-ATX1.3.SP-31	ЛИСТ PAGE 4 ИЗМ. REV.

